

香港交易及結算所有限公司及香港聯合交易所有限公司對本公佈的內容概不負責，對其準確性或完整性亦不發表任何聲明，並明確表示，概不對因本公佈全部或任何部份內容而產生或因倚賴該等內容而引致的任何損失承擔任何責任。



陳唱國際有限公司
(在百慕達註冊成立之有限公司)
(股份代號：693)

持續關連交易

董事會於二零一零年十二月二十二日欣然宣佈，本公司多間附屬公司與陳唱摩多集團、TCIM Sdn Bhd及FAP多間附屬公司訂立多項汽車零件及配件以及汽車服務買賣協議，而本公司亦與NSP訂立一項資訊科技服務協議。

陳唱摩多集團及TCIM Sdn Bhd由陳氏家族透過陳唱聯合間接擁有約45%及33%權益，而Bryan Chow先生（本公司執行董事兼主席陳永順先生的女婿及執行董事陳駿鴻先生的妹夫）乃FAP及NSP的主要股東。因此，陳唱摩多集團、TCIM Sdn Bhd、FAP及NSP各自為本公司的關連人士，而交易則構成本公司的持續關連交易。

由於交易已由本集團與彼此有關連或聯繫的人士訂立，故與陳唱摩多集團、TCIM Sdn Bhd、FAP及NSP的所有交易已根據上市規則第14A.26條合併計算。因交易按年度基準表示的相關百分比率超過0.1%但少於5%，故根據上市規則第14A.34條，交易須遵守第14A.45至14A.47條所載的申報及公佈規定，以及上市規則第14A.37至14A.41條所載的年度審閱規定進行。

緒言

董事會於二零一零年十二月二十二日欣然宣佈，本公司多間附屬公司與陳唱摩多集團、TCIM Sdn Bhd及FAP多間附屬公司訂立多項汽車零件及配件以及汽車服務買賣協議，而本公司亦與NSP訂立一項資訊科技服務協議。

持續關連交易

本集團與陳唱摩多集團的交易

陳唱摩多集團的主要業務為組裝及銷售汽車、分銷用於物料處理、農業及建築的設備、提供汽車服務租購融資、保險代理及物業開發及投資。

本集團於一般及日常業務過程中一直與陳唱摩多集團進行汽車零件及配件買賣及汽車服務交易。

誠如本公司年報所披露，本集團與陳唱摩多集團截至二零零八年及二零零九年十二月三十一日止財政年度的年度交易金額分別為9,476,000港元及2,232,000港元。由於現有合約將於二零一零年十二月三十一日屆滿，並且本集團將繼續從事買賣汽車零件及配件及汽車服務交易，13項新訂書面協議已由本集團與陳唱摩多集團於二零一零年十二月二十二日訂立，內容有關由二零一一年一月一日起至二零一三年十二月三十一日止最多三年內買賣汽車零件及配件及汽車服務。根據該等協議，款項將於發票日期後14至30日內以現金結付。

本集團與TCIM Sdn Bhd的交易

TCIM Sdn Bhd的主要業務為分銷、銷售及租賃物料處理設備、農業拖拉機、發動機、建築設備及零件，以及提供售後服務。於二零一零年十二月二十二日，本公司的全資附屬公司亦與TCIM Sdn Bhd訂立一項書面協議，內容有關由二零一一年一月一日起至二零一三年十二月三十一日止最多三年內買賣汽車零件及配件及汽車服務。根據該等協議，款項將於發票日期後30日內以現金結付。

本公司與FAP的交易

FAP的主要業務為進口及分銷汽車零件及配件。於二零一零年十二月二十二日，本公司一間全資附屬公司亦與FAP訂立一項書面協議，內容有關由二零一一年一月一日起至二零一三年十二月三十一日止最多三年內買賣汽車零件及配件。根據該等協議，款項將於發票日期後30日內以現金結付。

本公司與NSP的交易

NSP的主要業務為提供資訊科技服務。於二零一零年十二月二十二日，本公司與NSP訂立一項書面協議，內容有關NSP由二零一一年一月一日起至二零一三年十二月三十一日止最多三年內向本集團提供資訊科技服務。根據協議，款項將於發票日期後30日內以現金結付。

定價基準

所有交易詳情已由本公司獨立非執行董事審閱。所有交易已於本集團一般及日常業務過程中訂立並按正常商業條款或不遜於給予或自獨立第三方獲得（如適合）的條款訂立。

有關買賣汽車零件及配件的交易價格及條款已由本集團與訂約各方按協議或個別訂單的基準及基於公平原則的條款議定，且計入訂單的價值與數量、產品的類型與設計及任何其他特定要求。將購自關連人士的汽車零件及配件的價值將不會高於關連人士原先購買該等汽車零件及配件的成本，而將會出售予關連人士的汽車零件及配件價值將不會低於本集團原先收購該等汽車零件及配件的成本。交易將以協議、購買訂單及／或電郵確認形式進行。交易在提供服務方面的價格及條款已由本集團與訂約各方按協議議定並按公平原則，且已計及在市場上自獨立第三方獲得的同類服務。

根據(i)先前年度的交易額；(ii)二零一零年前六個月的交易額；及(iii)因應汽車及設備以及相關服務的市場需求而作出的訂單預測；(iv)本集團預計所須的資訊科技服務預測；及(v)交易條款，本公司估計於截至二零一一年十二月三十一日、二零一二年十二月三十一日及二零一三年十二月三十一日止三個財政年度各年，所有交易的建議年度上限分別為每年最高24,000,000港元、25,000,000港元及26,000,000港元。

本公司董事認為建議年度上限合理。

上市規則涵義

陳唱摩多集團及TCIM Sdn Bhd由陳氏家族透過陳唱聯合間接擁有約45%及33%權益，而Bryan Chow先生（本公司執行董事兼主席陳永順先生的女婿及執行董事陳駿鴻先生的妹夫）乃FAP及NSP的主要股東。在該等情況下，陳唱摩多集團、TCIM Sdn Bhd、FAP及NSP為本公司關連人士，而交易則構成本公司的持續關連交易。鑒於交易由本集團與彼此有關連或聯繫的人士訂立，該等交易會根據上市規則第14A.26條合併計算並視為有如它們為一項的交易。

因該等交易按年度基準表示的相關百分比率超過0.1%但少於5%，故根據上市規則第14A.34條，交易須遵守第14A.45至14A.47條所載的申報及公佈規定，以及上市規則第14A.37至14A.41條所載的年度審閱規定進行。

訂立持續關連交易的理由及裨益

交易為本集團就其產品與服務提供可靠及具競爭力的供應商及買家（視情況而定）。交易的價格及條款一直以來並將會繼續與相關的關連人士按協議或個別訂單的基準及基於公平磋商議定，且計入訂單的價值與交易額、產品的類型與設計及任何其他特定要求。鑒於本集團與關連人士已建立長期及穩定業務關係，董事會認為繼續交易對本集團的業務有利。

本公司的董事（包括獨立非執行董事）認為，交易為在本集團的一般及日常業務過程中經公平磋商後按正常商業條款進行，屬公平合理且符合本集團及本公司股東整體的最佳利益。除陳永順先生（持有陳唱聯合約22.85%權益及為FAP及NSP主要股東的岳父），陳慶良先生（持有陳唱聯合約15.38%權益）及陳駿鴻先生（陳永順先生的兒子及為FAP及NSP主要股東的妹夫）外，概無董事於交易擁有重大權益。由於陳永順先生及陳駿鴻先生於本公佈所載的所有交易中擁有間接權益，故彼已就批准交易的董事會決議案在董事會會議上投棄權票。由於陳慶良先生於本集團與陳唱摩多集團及TCIM Sdn Bhd的交易中擁有間接權益，故彼已就批准相關交易的董事會決議案在董事會會議上投棄權票。

一般事項

本公司的主要業務為投資控股。其主要附屬公司的業務包括在新加坡、香港、中國、泰國、台灣、菲律賓、馬來西亞、印度尼西亞、越南及柬埔寨分銷汽車，在新加坡、中國、越南及泰國分銷工業設備，在新加坡、澳門及香港開發與租賃物業及在中國製造汽車零件及配件。

於本公佈日期，董事會成員如下：

執行董事

陳永順先生
王陽樂先生
陳慶良先生
孫樹發女士
陳駿鴻先生

獨立非執行董事

李漢陽先生
松尾正敬先生
陳業裕先生

永遠名譽顧問為拿督陳金火

釋義

| | | |
|----------|---|--|
| 「本公司」 | 指 | 陳唱國際有限公司，一間在百慕達註冊成立的有限公司，其股份在聯交所主板上市 |
| 「關連人士」 | 指 | 具有上市規則賦予的相同涵義 |
| 「持續關連交易」 | 指 | 上市規則第14A章界定的持續關連交易 |
| 「FAP」 | 指 | Focusone Asia Pacific Pte Ltd，一間在新加坡註冊成立的公司，及Bryan Chow先生為主要股東 |
| 「本集團」 | 指 | 本公司及其附屬公司 |
| 「港元」 | 指 | 港元 |
| 「香港」 | 指 | 中華人民共和國香港特別行政區 |
| 「資訊科技服務」 | 指 | 應用程式軟件維修及保養服務 |
| 「上市規則」 | 指 | 香港聯合交易所證券上市規則 |
| 「NSP」 | 指 | Netrunner Systems Private Limited，一間在新加坡註冊成立的公司，及Bryan Chow先生為主要股東 |

| | | |
|----------|---|---|
| 「聯交所」 | 指 | 香港聯合交易所有限公司 |
| 「陳氏家族」 | 指 | 本公司的前任主席及現任永遠名譽顧問拿督陳金火及其家族，連同拿督陳金火的已故兄弟丹斯里拿督陳月火的家族，彼等共同擁有陳唱聯合的全部已發行股本 |
| 「陳唱聯合」 | 指 | 陳唱聯合有限公司，一間於一九七三年在馬來西亞註冊成立的有限公司，由陳氏家族全資擁有。其為本公司的控股股東（定義見上市規則） |
| 「陳唱摩多」 | 指 | 陳唱摩多控股集團，一間於一九七二年在馬來西亞註冊成立的有限公司，其股份在吉隆坡證券交易所上市 |
| 「陳唱摩多集團」 | 指 | 陳唱摩多及其附屬公司 |
| 「交易」 | 指 | 於本公佈內「持續關連交易」一段詳述的本集團與陳唱摩多集團、TCIM Sdn Bhd、FAP及NSP的交易統稱 |
| 「%」 | 指 | 百分比 |

承董事會命
 公司秘書
高誠德

香港，二零一零年十二月二十三日

網址 <http://www.tanchong.com>